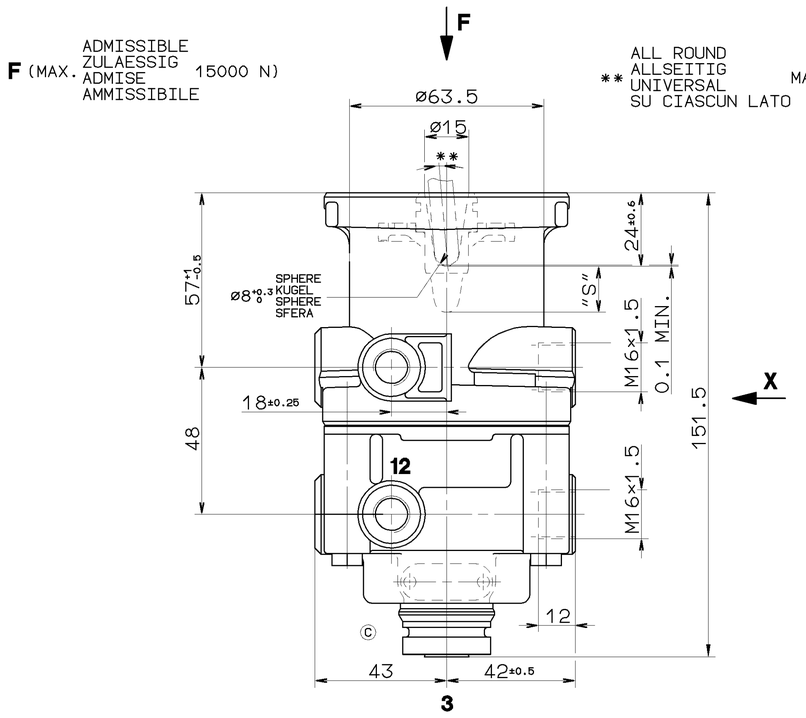
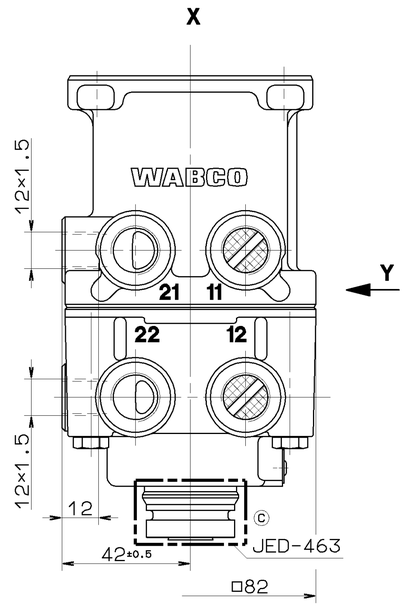
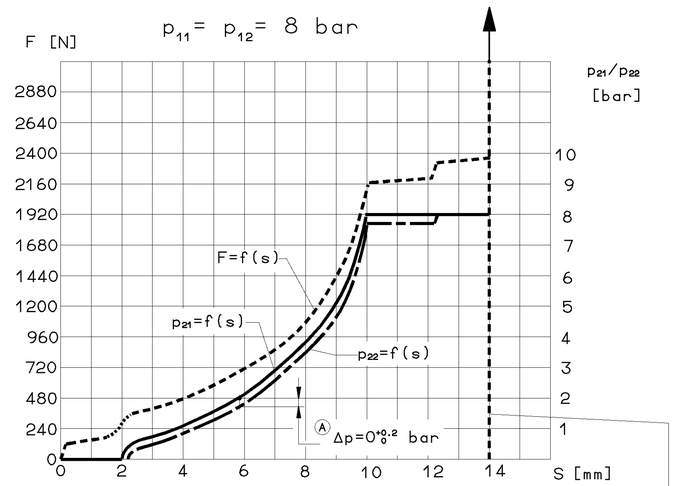






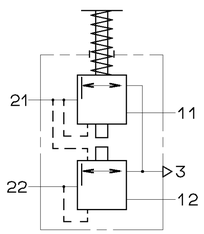
AT FAILURE CIRCUIT 1 : NECESSARY COURSE S ≥ 14 mm
NECESSARY FORCE F = 3400 N
BEI AUSFALL KREIS 1 : ERFORDERLICHER WEG S ≥ 14 mm
ERFORDERLICHE KRAFT F = 3400 N
EN CAS DE DEFAILANCE : COURSE NECESSARIA S ≥ 14 mm
CIRCUIT 1 FORCE NECESSARIA F = 3400 N
IN CASO DI DIFETTO : CORSA NECESSARIA S ≥ 14 mm
CIRCUITI 1 FORZA NECESSARIA F = 3400 N

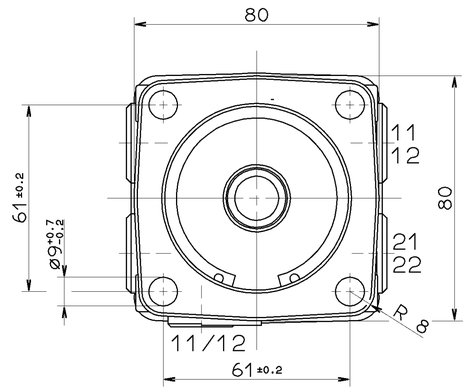
*) STOP WITHIN THE DEVICE ADMISSIBLE
ANSCHLAG IM GERAET ZULAESSIG
BUTEE DANS L APPARAIL ADMISE
ARRESTO NEL APPARATO AMMISSIBILE

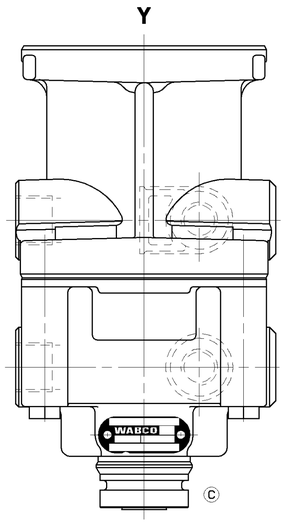
11/12	SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE	21/22	OUTLET AUSGANG SORTIE USCITA	3	EXHAUST ENTLUEFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO

INSTALLATION POSITION: EXHAUST SHOWN AT BASE (AXIS CENTRE OF THE DEVICE DEVIATES MAX. 45° FROM VERTICAL)
EINBAULAGE: ENTLUEFTUNG NACH UNTEN (MITTELACHSE DES GERAETES MAX. 45° VON DER SENKRECHTEN ABWEICHEND)
POSITION D'INSTALLATION: ECHAPPEMENT VERS LE BAS (ECART DE L'AXE MEDIAN DE L' APPAREIL PAR RAPPORT A LA RAPPORT A LA VERTICALE: 45° MAX.)
POSIZIONE DI MONTAGGIO: SCARICO VERSO IL BASSO (DEVIAZIONE ASSE APPARECCHIO RISPETTO ALLA VERTICALE: MAX. 45°)

MEDIUM: AIR MEDIUM: LUFT FLUIDE: AIR FLUIDO: ARIA		NOMINAL DIAMETER : NENNWEITE : DIAMETRE NOMINAL : DIAMETRO NOMINALE :	78.5 mm² ≙ ø10
MAX. WORKING PRESSURE : MAX. BETRIEBSDRUCK : PRESSION D UTILISATION MAXI : PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. :	pe = 8.5 bar	(TEMPORARILY : (KURZZEITIG : (DE COURTE DUREE : (BREVE TEMPO SOLO:	pe=MAX. 10bar)
THERMAL RANGE OF APPLICATION : THERM. ANWENDUNGSBEREICH : GAMME D APPLICATION THERMIQUE : CAMPO CI APPLICAZIONE TERMICA :	-40°C...+80°C		
TORQUE FOR CONNECTIONS : ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS : COPPIA DI SERRAGIO DEI RACCORDI :	M12×1.5: M=MAX. 21Nm M16×1.5: M=MAX. 34Nm		







TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIE DE CELUI-CI NE SONT PAS AUTORISEES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE OU INTELLECTUELLE REVENDIQUES. L'UTILISATION NON AUTORISEE DE CE DOCUMENT, DE PARTIE DE CELUI-CI OU DES INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, EN PARTICULIER LA REPRODUCTION ET LA MISE A DISPOSITION DE TIERS, MEME PARTIELLES, SONT INTERDITES ET PEUVENT ETRE POURSUIVIES PENALEMENT. LA REMISE DE CE DOCUMENT NE CONFERE AUCUN DROIT SUR LE BREVET, LE MODELE D'UTILITE OU LE DESIGN. CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO. TOUS DROITS RESERVES.
NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI, SALVO AUTORIZZAZIONE ESPRESSA. TUTTI I DIRITTI DI PROPRIETA' INDUSTRIALE O INTELLETTUALE SONO RISERVATI. L'UTILIZZO NON AUTORIZZATO DEL PRESENTE DOCUMENTO, DI PARTI DI QUESTO O DELLE INFORMAZIONI IN ESSO CONTENUTE, IN PARTICOLARE LA RIPRODUZIONE E LA MESSA A DISPOSIZIONE DI TERZI, ANCHE PARZIALI, SONO VIETATI E POSSONO ESSERE PERSEGUITI PENALMENTE. LA CONSEGNA DEL PRESENTE DOCUMENTO NON CONFERISCE ALCUN DIRITTO SUL BREVETTO, SUL MODELLO DI UTILITÀ O SUL DESIGN. QUESTO DOCUMENTO È PROPRIETÀ DI WABCO. TUTTI I DIRITTI SONO RISERVATI.
DIESE UNTERLAGE DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN ZUGAENGLICH GEMACHT WERDEN. WIR BEHALTEN UNS ALLE RECHTE AN DEN IN DIESER UNTERLAGE ENTHALTENEN GEWERBLICHEN SCHUTZRECHTEN UND URHEBERRECHTLICHEN BEFUGNISSEN VOR. WIR BEHALTEN UNS ALLE RECHTE AUCH FUER DEN FALL DER ANMELDUNG VON GEWERBLICHEN SCHUTZRECHTEN VORBEHALTEN.

GENERAL SPECIFICATION: JED-334									
FURTHER TECHNICAL DATA:									
DOC. CODE:				SHEET: TO					
GENERAL TOLERANCES									
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢				
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0					
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°				
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5					
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						035899	1×B	88-04-08	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						DCN-NO.	REV.	DATE	

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
DRAWN: 88-04-08 POSIM		BRAKE VALVE MOTWGN-BREMSVENTIL ROBINET DE FREINAGE DISTRIBUTORE DI COMANDO	
CHECKED: MARTINI			
STANDARDIZATION: HEINE			
MASS 1.150 KG	SCALE 1:1	PRODUCT IDENTIFICATION NO. 461 315 047 0	DOC. CODE 605 / SHEET 1/1
SIZE A 1	T.R.I. 140	518	SHAPE CODE
REPLACEMENT FOR 461 315 047 0 OF (B 88-04-08)			
100mm		EXPERT CODE 736	PRODUCT TYPE 000

1009/016/04.92
606/083